

In den internationalen Bibliotheken wird die Einführung von Werktiteln immer nachdrücklicher diskutiert. Die Übertragung dieser Idee auf musikalische Werke erscheint auf den ersten Blick besonders plausibel, hat doch die Herstellung von Werkverzeichnissen in der Musikwissenschaft eine über 100-jährige Tradition.

Allerdings ist gerade in den letzten Jahrzehnten der Werkbegriff selbst als Konstrukt des 19. Jahrhunderts entlarvt worden. Vielfach wurde der Blick auf die Gattungen geworfen, die sich gerade nicht in eine festgelegte Werkgestalt pressen lassen. Das ist vor allem die Oper, deren Werkgestalt von Aufführung zu Aufführung wechseln kann. Es betrifft aber auch Kammermusik, die manchmal schon bei der Erstveröffentlichung in verschiedenen Fassungen, verschieden instrumentiert usw., vorgelegt wird. Die Beispiele ließen sich leicht fortsetzen.

Dennoch sind die Werktitel im Bibliotheksbereich ein wichtiges Hilfsmittel, mit dem Musikquellen, aktuelle Noten, Bücher zu einzelnen Werken und audiovisuelle Medien übergreifend erschlossen und bereitgestellt werden können. Deshalb möchte sich das RISM mit Einführung einer Werkebene dieses Hilfsmittel zu eigen machen. RISM hat allerdings mehr und andere Möglichkeiten, als eine einzelne Bibliothek, denn in der RISM-Datenbank sind Quellenbeschreibungen aus unterschiedlichsten Bibliotheken vorhanden.

Die Konferenz mit Workshop soll die unterschiedlichen Standpunkte und Erwartungen von Musikwissenschaftlern und Bibliothekaren zur Sprache bringen und Lösungssätze für RISM als Projekt zwischen beiden Seiten erarbeiten.

#### Veranstaltungsort:

**Akademie der Wissenschaften und der Literatur  
Geschwister-Scholl-Str. 2  
55131 Mainz**

#### Anfahrt über die A60 von Frankfurt:

Abfahrt Mainz-Hechtsheim Ost, nach rechts abbiegen auf die Geschwister-Scholl-Straße Richtung Innenstadt, erste Kreuzung rechts in die Emy-Roeder-Straße einbiegen. Zwischen den Lärmschutzzäunen nach links abbiegen. Einfahrt zum Akademiegelände nach ca. 50 m links.

#### Straßenbahn ab Hauptbahnhof:

Linien 50, 52 oder 53 (Richtung Hechtsheim), Haltestelle Kurmainz-Kaserne / Akademie der Wissenschaften und der Literatur

In Kooperation mit



[www.adwmainz.de](http://www.adwmainz.de)

## WERKE, WERKTITEL, WERKNORM – Perspektiven der Einführung einer Werkebene bei RISM

Internationale Konferenz mit Workshops

**9. bis 11. Mai 2019**

Akademie der Wissenschaften  
und der Literatur  
Geschwister-Scholl-Straße 2  
55131 Mainz

IN KOOPERATION MIT DER JOHANNES  
GUTENBERG-UNIVERSITÄT MAINZ

## Programm

### Donnerstag, 9. Mai

Anmeldung

#### 14:00–14:50 h Begrüßung und Einführung

Gabriele Buschmeier

(*Akademie der Wissenschaften und der Literatur*)

Klaus Pietschmann (*Universität Mainz, RISM Board of Directors*):

Opening Remarks

Klaus Keil (*RISM Zentralredaktion*):

Work Titles in RISM, Planned Procedure, and Perspectives

Stephan Hirsch (*RISM Zentralredaktion*): Technical Aspects

#### 14:50–15:30 h Werktitel in Nationalbibliotheken und -Verbänden (I)

Constanze Schumann and Jürgen Kett

(*Die Deutsche Nationalbibliothek*):

Work Titles in the GND (Gemeinsame Normdatei, German Integrated Authority File)

Caroline Shaw (*The British Library*):

The Musical Work: Pragmatic Approaches to an Abstract Entity

#### 16:00–16:20 h Werktitel in Nationalbibliotheken und -Verbänden (II)

Kevin Kishimoto (*Stanford University, USA*),

Trina Thompson (*Independent Scholar, USA*):

Superworks, Subworks, and Works with Fuzzy Edges

#### 16:20–18:00 h Workshop

### Freitag, 10. Mai

#### 9:00–10:00 h Werktitel in Nationalbibliotheken und -Verbänden (III)

María Teresa Delgado Sánchez (*Biblioteca Nacional de España*):

Standardization in the National Library of Spain: Name Authority Headings and Name-Title Authority Headings in Musical Works

Maria Aslanidi & Michalis Stefanidakis (*Ionian University, Korfu*):

Library Reference Model and MARC 21 Format for Authority Data: A Case Study on the (Musical) Work Entity

Nancy Lorimer (*Stanford University Libraries, USA*):

A Multitude of Works: Modelling Musical Works in BIBFRAME

#### 10:00–10:20 h Nutzen und Perspektiven (I)

André Guerra Cotta (*UFF-CAPES/UNL-CESEM, Brasilien*):

Considerations on the Work Level, International Standards and ISWC

#### 11:00–13:00 h Workshop

#### 14:20–14:50 h Nutzen und Perspektiven (II)

Katrin Bicher, Andrea Hartmann und Sylvie Reinelt

(*SLUB Dresden*):

Workshop Authority Records for Works in SLUB/RISM

#### 14:50–15:30 h Diskussion bei den digitalen Ausgaben

Kristin Herold, Johannes Kepper, Kristina Richts

(*Universität Paderborn*):

MEI Metadata in RISM

Peter Stadler, Irmlind Capelle, Kristina Richts

(*Detmolder Hoftheater, Carl-Maria-von-Weber-Gesamtausgabe*):

Creating Work Titles in the Context of Digital Musicological Editions

#### 15:30–15:50 h Diskussion in anderen Projekten (I)

David Day, Jeff Lyon, Greg Reeve (*Brigham Young University, USA*):

Work Authority Records and the Application of Linked Data Models

#### 16:30–17:30 h Diskussion in anderen Projekten (II)

Richard Smiraglia (*University of Wisconsin-Milwaukee, Institute*

*for Knowledge Organization and Structure Inc., USA*), Marnix van

Berchum (*University of Utrecht*), J. Bradford Young (*Institute*

*for Knowledge Organization and Structure Inc., USA*), Andrea

Scharnhorst (*Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences*)

und Ronald Siebes (*Royal Netherlands Academy of Arts and*

*Sciences, Vrije Universiteit Amsterdam*):

Composers and Musical »Works« in the Linked Open Data

Cloud

Andrew Horwitz (*RILM Office, USA*):

RILM: Interlinking Metadata Across Music Research Collections

Emmanuel Signer (*King's College London*):

Ceci n'est pas un titre. Or: What We can Learn from Titles in

Early Modern Printed Music

#### 18:00–19:00 h Konzert: Lieder von Robert Eitner

### Samstag, 11. Mai

#### 9:00–10:20 h Komponisten und ihre Werktitel

Daniel Boomhower (*Dumbarton Oaks, USA*):

J. S. Bach, the Meanings of Print, and the Implications for Work Records

Luca Lévi Sala (*Université de Montréal, Kanada*):

The Textual Tradition of Muzio Clementi's Output:

Consistency and the Problem of the Work Title

Jacek Iwaszko, Marcelina Chojecka

(*The Fryderyk Chopin Institute, Polen*):

The »Work« in RISM within Projects of the Polska Cyfrowa POPC (2018-2020 and 2019-2021)

Ulrich Leisinger (*Mozart Institut/Digitale Mozart-Edition*

*Internationale Stiftung Mozarteum, Österreich*):

Versions and Historic Titles of Instrumental Works by W. A. Mozart

#### 11:00–12:20 h Probleme mit speziellen Gattungen (I)

Roland Schmidt-Hensel (*Staatsbibliothek zu Berlin – PK*):

Work – Version – Individual Movement. Thoughts on Standardizing Works in Non-Autograph Music Manuscripts from the 18th and 19th Centuries

Sonia Wronkowska

(*Polish RISM Centre, National Library of Poland*):

Parody or Contrafactum? Revising RISM Guidelines for Derivative Works of Music

Gesa zur Nieden (*Universität Mainz, Universität Greifswald*),

Jonathan Gammert (*Universität Mainz*):

Is it a Work? FRBR-based Work Concepts of Opera Pasticcios

Andrea Zedler (*Universität Bayreuth*):

Chameleons of Music History: Opere buffe and the Problem of Work Levels

#### 14:00–15:00 h Probleme mit speziellen Gattungen (II)

Barbara Hagg-Huglo (*University of Maryland, College Park, USA*):

Work Titles for Church Music: Chant, Polyphony, Sacred Keyboard Music, and Their Manuscripts to 1650, using Low Countries' Repertory as Examples

Drew Edward Davies (*Northwestern University, USA*):

Quae est ista? Multi-Generational Responsory Collections from Mexico City

Edgar Alejandro Calderón Alcantar

(*Conservatorio de las Rosas, Mexiko*):

Reflections and Challenges for Cataloging Collections of Villancicos, Cantatas and Related Genres in Musical Archives and Libraries from New Spain

#### 15:00–17:00 h Workshop und Schlussdiskussion